

۱. ترجم کلمات التي تحتها خط: (۱)

ألف) تُوجَد مُعَرَّبَاتٌ فِي الْفَارْسِيَّةِ: عربي شده هايی

ج) انْفَجَرَ إطَارُ السَّيَّارَةِ: تاير

ب) لَا تَيْأَسْ فِي حَيَاتِكَ: نااميدنشو

د) إِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ: پنهان، پنهان شده

۲. اكتب المطلوب منك: (۱)

ألف) المفردات(المُرادف): الكلمات، الألفاظ؛ ب) الصادق(المُضاد): الكاذب؛ ج) أزهار(المفرد): زهر، زهرة؛ د) فريضة(الجمع): فرائض

۳. عَيْنَ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ: (۰/۵) ألف) أوصت، أشارت، كانت، درُست ب) الصداقة، الخلة، المعارضة، المحبة

۴. تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ: (۵/۷۵)

ألف) إِنَّ مِنْ شَرِّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ تُكْرَهُ مُجَالَسَتُهُ لِفَحْشِهِ. [۱]

قطعا از بدترین بندگان خدا کسی است که به خاطر گفتار و کردار زشتش، هم نشینی با او ناپسند شمرده شود.

ب) كَانَ الطَّلَابُ عَاهَدُوا أَسْتَاذَهُمْ عَلَى أَنْ لَا يَكْذِبُوا. [۰/۷۵] دانشجویان با استادشان پیمان بستند که دروغ نگویند.

ج) رَبُّ كَلَامٍ يَجْلِبُ لَكَ الْمَشَاكِلَ وَالزَّلَّلَ. [۰/۷۵] چه بسا سخنی که برایت مشکلات (سختی ها) و لغزش بیاورد.

د) أَصْبَحَتِ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً. [۰/۵] زمین سرسبز شد.

ه) أَلْقَتِ الدُّكْتُورَةُ شَيْمِلَ مُحَاضِرَاتٍ بِالْفَارْسِيَّةِ وَ دَرَسَتْ فِي جَامِعَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ. [۱/۵]

خانم دکتر شیمیل سخنرانی هایی به فارسی کرد و در دانشگاه های گوناگون درس داد.

و) اِسْتَدَّ النَّقْلُ مِنَ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيْرَانِ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ. [۱/۲۵]

پس از پیوستن ایران به حکومت اسلامی، انتقال (جابه جایی) از فارسی به عربی شدت یافت.

۵. اَنْتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيْحَةَ: (۰/۲۵) - عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ.

۱. مؤمنان فقط باید به خدا توکل کنند.

۲. افراد با ایمان تنها به خدا توکل می کنند.

۶. اكْمَلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ: (۰/۷۵) شَاهِدْتُ سِنْجَابًا يَفْقُزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ. سنجابی را دیدم که از درختی به درختی می پرید.

۷. عَيْنَ الْمَصْرَعِ الْفَارْسِيِّ الَّذِي يَرْتَبِطُ بِالْعِبْرَةِ: (۰/۵)

ألف) الْكَلَامُ يَجُزُّ الْكَلَامَ. ۱. سخن کان از سرانديشه ناید نوشتن راوگفتن را نشاید

۲. حرف حرف می آورد.

ب) الدَّهْرُ يَوْمَانِ. ۱. آسایش دوگیتی تفسیر این دو حرف است..

۲. روزگار است آن که گه عزت دهد گه خوار دارد..

۸. عَيْنَ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ الْمُبَالَغَةِ وَ اسْمِ الْمَكَانِ وَ اسْمِ التَّفْضِيلِ: (۱/۲۵)

- ذَهَبَ مُوْظَّفٌ (اسم مفعول) صادقٌ (اسم فاعل) إِلَى الْمَتْجَرِ (اسم مكان) لِيَشْتَرِيَ أَحْسَنَ (اسم تفضيل) الْجَوَالِ (اسم مبالغه).

۹. اَمَلِ الْفَرَاغَ: (۰/۷۵) أَلْف) الشَّخْصَ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ: ..... (المضياف - الرَّميل - المُسَجِّل)

ب) أَنَا ..... إِلَى مَدِينَةٍ مُنْذُ سَنَةٍ. (لأسافر - لن أسافر - لم أسافر)

ج) وَأَفَقَ الْأَسْتَاذُ ..... يُوجَلِ الْإِمْتِحَانَ. (إن - حين - لكي)

۱۰. عَيْنَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ: (۱/۲۵)

ألف) نَظَرَ الْأَسْتَاذُ إِلَى الْأَسْنَلَةِ ثُمَّ وَزَعَ الْأَوْرَاقَ.

ب) خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا.

فاعل مجرور به حرف جر مفعول مضاف إليه خبر (از نوع اسم)

۱۱. اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: (۲) - شَعَرْتُ صَبَاحًا بِأَلَمٍ فِي صَدْرِي وَمَا كُنْتُ عِنْدِي ضَغْطُ الدَّمِ أَمْ مَرَضُ السُّكَّرِ فَرَجَعْتُ

الطبيب و بعد الفحص كتب لي وصفة فيها الشراب و الحبوب المسكنة.

ألف) إِلَى مَنْ رَاجَعْتُ؟ رَاجَعْتُ الطَّبِيبَ. ج) مَاذَا كَتَبَ الطَّبِيبُ فِي الْوَصْفَةِ؟ الشَّرَابُ وَ الْحُبُوبُ الْمُسْكِنَةُ.

ب) مَتَى شَعَرْتُ بِالْأَلَمِ؟ صَبَاحًا. د) هَلْ عِنْدَكَ ضَغْطُ الدَّمِ؟ لَا، لَيْسَ لِي ضَغْطُ الدَّمِ.

